
HOUSE BILL 2518

State of Washington

61st Legislature

2010 Regular Session

By Representatives Goodman, Rodne, and Kelley; by request of Board For
Judicial Administration

Prefiled 01/04/10. Read first time 01/11/10. Referred to Committee on
Judiciary.

1 AN ACT Relating to oath requirements for interpreters; and amending
2 RCW 2.43.050.

3 BE IT ENACTED BY THE LEGISLATURE OF THE STATE OF WASHINGTON:

4 **Sec. 1.** RCW 2.43.050 and 1989 c 358 s 5 are each amended to read
5 as follows:

6 (1) Before beginning to interpret, every interpreter appointed
7 under this chapter shall take an oath affirming that the interpreter
8 will make a true interpretation to the person being examined of all the
9 proceedings in a language which the person understands, and that the
10 interpreter will repeat the statements of the person being examined to
11 the court or agency conducting the proceedings, in the English
12 language, to the best of the interpreter's skill and judgment.

13 (2) Upon certification or registration and every two years
14 thereafter, interpreters certified by the administrative office of the
15 courts or qualified interpreters registered by the administrative
16 office of the courts in a noncertified language shall take an oath
17 affirming that the interpreter will make a true interpretation to the
18 person being examined of all the proceedings in a language which the
19 person understands, and that the interpreter will repeat the statements

1 of the person being examined to the court or agency conducting the
2 proceedings, in the English language, to the best of the interpreter's
3 skill and judgment.

4 (3) The appointing authority shall require any person serving as an
5 interpreter for the court or agency to state the person's name on the
6 record and whether the person is an interpreter certified by the
7 administrative office of the courts or a qualified interpreter
8 registered by the administrative office of the courts in a noncertified
9 language. If the person is an interpreter certified by the
10 administrative office of the courts or a qualified interpreter
11 registered by the administrative office of the courts in a noncertified
12 language, the interpreter need not take the oath required in subsection
13 (1) of this section or submit the interpreter's qualifications on the
14 record. If the person is not an interpreter certified by the
15 administrative office of the courts or a qualified interpreter
16 registered by the administrative office of the courts in a noncertified
17 language, the interpreter must take the oath required under subsection
18 (1) of this section and submit the interpreter's qualifications on the
19 record.

--- END ---